



El Ayuntamiento lanza una campaña de civismo

«¿Este es el Aoiz que quieres? Ya basta». Es el eslogan de la nueva campaña que ha lanzado el Ayuntamiento con el objetivo de erradicar los comportamientos incívicos y concienciar al vecindario de que Aoiz es un espacio de convivencia que todos y todas compartimos y que debemos mantener en buen estado.

En este sentido, a través de varios carteles con imágenes de volu-

minos abandonados, destrozos, suciedad o pintadas, se pretende minimizar los actos vandálicos en calles, plazas y mobiliario urbano, fomentar el uso del servicio gratuito de recogida de voluminosos, así como concienciar a la sociedad en general de una correcta conducta cívica y solidaria.

Desde el Ayuntamiento lamentan estos continuos y desagradables hechos, y recuerdan que el patrimonio público es un bien de la ciudadanía y resaltan también la

importancia de cuidarlo para el disfrute de todas y todos. «Debemos poner en valor lo que cuesta su mantenimiento y conservación», afirma el alcalde Ángel Martín Unzué. Las reparaciones de los actos vandálicos suponen un alto coste económico, y las arcas del consistorio no pueden soportar continuamente pellizcos en sus presupuestos. Además, se traslada una imagen de un pueblo sucio, roto y desordenado. ¿Este es el Aoiz que quieres? Ya basta.



Regulación del tráfico en la entrada al colegio

Ante el inicio del curso escolar, el Ayuntamiento de Aoiz junto con el Colegio Público San Miguel, se han visto en la obligación de tomar ciertas medidas en lo que al tráfico en la zona del recinto escolar se refiere. Debido al protocolo marcado por las instituciones sanitarias frente al COVID-19, las entradas y salidas al colegio se han modificado. Durante todo el curso lectivo, la calle Madre de la Fuente va a ser un lugar de encuentro para mucho alumnado y familias, dado que asume tres de los cuatro accesos al recinto escolar.

familias esperan en los accesos correspondientes.

Estamos viviendo una realidad difícil, en la que el día a día nos enseña cómo actuar en cada situación. Durante los primeros días desde el inicio de curso, se han repetido varias situaciones de verdadero peligro para el alumnado y sus familias debido al tráfico añadido en esos momentos puntuales.

Por esta razón se ha tomado la determinación de cortar el tráfico

en la calle Madre de la Fuente de 08:50 a 09:10 y de 13:50 a 14:10 los días lectivos. «Entendemos que esta medida puede afectar especialmente al vecindario de la zona, pero creemos que será comprendida ya que es necesaria para garantizar la seguridad de todos y todas en la zona», afirman.

Además «queremos animaros, a quien tenga que acudir al centro escolar, que lo haga a pie, ya que debe primar la seguridad por encima de todo».

A las 9:00 de la mañana, acuden al centro a pie alrededor de 450 alumnos y alumnas, la mayoría acompañados/as de sus familias, así como 70 profesores y profesoras. Esto supone un flujo constante de hasta casi 600 personas entre las 8:50 y las 9:05 horas. Algo similar ocurre a las 14:00, donde una parte importante del alumnado sale del recinto, a quienes sus



El Ayuntamiento abre perfil en Instagram



Facebook, APP, web, boletines municipales, revista Xingle! y ahora también en Instagram. El Ayuntamiento de Aoiz amplía sus canales de comunicación con la apertura de un nuevo perfil oficial en una de las redes sociales de referencia, Instagram.

Instagram es una de las redes sociales preferidas entre la juventud, por lo que un mayor número de vecinos y vecinas estarán al día de la actividad del Ayuntamiento. Ampliar y optimizar los canales

de difusión del consistorio con la ciudadanía es una prioridad, de manera que la información institucional llegue de forma dinámica y cercana, quedando al margen la actividad política.

Para acceder al perfil oficial del consistorio agoizko en Instagram, basta con poner en su buscador Ayuntamiento de Aoiz. El perfil de usuario es @ayuntamientoaoiz_agoizkoudala

Además de la presencia en redes sociales, recordamos que el Ayuntamiento publica, de forma digital y mensualmente desde hace cuatro años, un boletín mensual para

enviar información a la ciudadanía, y la revista Xingle! con una periodicidad de tres números al año. Otros canales de comunicación efectivos son la web municipal y la app para dispositivos móviles. A través de ella, cualquier vecino o vecina puede notificar incidencias en la vía pública, quejas o sugerencias. La plataforma implica al vecindario en la vida activa de Aoiz, contribuyendo a la mejora de los servicios públicos.

La apuesta de este Ayuntamiento siempre ha sido la transparencia en todas las acciones que realiza, informando puntualmente a todos sus vecinos y vecinas.

Aoiz recordó a las víctimas del 36



La noche del 18 de septiembre de 1936 los fascistas irrumpieron en algunas casas de Aoiz y se llevaron a once hombres con ellos. Los asesinaron en la Tejería de Monreal. Durante los meses siguientes, engrosarían esta lista dieciséis personas más, vecinas de la villa y del valle de Lónguida.

84 después, Aoiz rindió homenaje a estos 27 fusilados, y a todas las personas represaliadas tras el golpe de 1936. Una lista que en Aoiz supera las 40 víctimas, porque la estrategia fascista ejerció la violencia de múltiples formas: mujeres represaliadas, maestros y maestras depuradas, bebés robados, cárceles, exilio, campos de concentración, expropiaciones, escarnio público, aceite de ricino...

Con la misma emoción de siempre y las medidas exigidas por la crisis sanitaria de la covid-19, numeroso público se concentró para rendirles su merecido tributo, en un sencillo acto cargado de emotividad junto al monolito del Parque de la Memoria, inaugurado hace unos años en su honor.

«Esta es una fecha que nunca de-

bemos olvidar, nos juntamos aquí, en el Parque de la Memoria, para recordar a todas las víctimas de la Guerra Civil y de la cruel represión franquista. Este es el propósito de este sencillo pero emotivo encuentro, rendir tributo a la memoria de todos aquellos y aquellas que sufrieron represalias por la defensa de la legalidad republicana y de una sociedad más justa y democrática», expresaron en el acto en castellano y euskera el alcalde agoizko, Ángel Martín Unzué y el concejal de Cultura, Joseba Corera.

Fusilados, refugiados en el campo de Gurs, personal docente y mujeres represaliadas. Para que su memoria nunca más se mantenga en silencio, los nombres de todas las víctimas fueron sonando con una melodía de txistu de fondo, y en el acto se extendió el abrazo de consuelo a sus familias que sufrieron la dura represión. «Debemos acabar con el olvido y el silencio impuestos en nombre de la transición. Debemos transformar los agujeros negros del olvido y la no-memoria propiciados por la dictadura, en Lugares de Memoria, como este donde nos encontramos, y como el que se inauguró

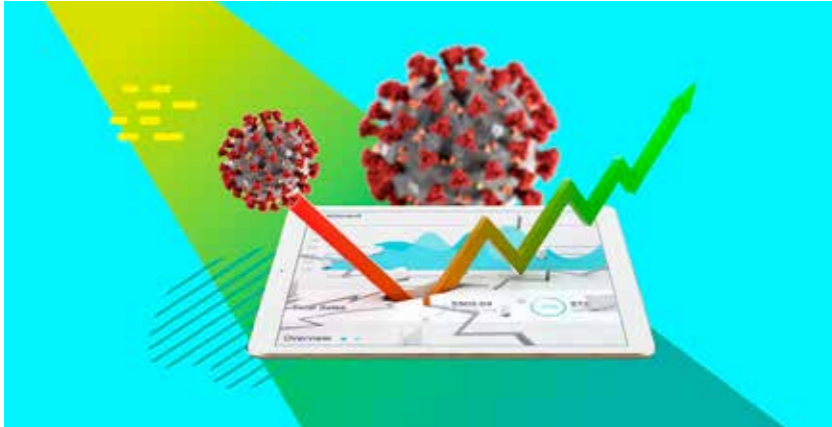
en diciembre del pasado año en el Parque de la Tejería de Monreal», destacaron alcalde y edil.

Aoiz defendió y trabajó por sacar a la luz para dignificar el lugar donde fueron asesinados los suyos, y en este sentido agradecieron «el tesón de Josemi Gastón, director del Instituto Navarro de la Memoria, y el esfuerzo incansable y la labor de la asociación Teilerako Ahaztuak». Reiteraron el apoyo a las familias víctimas de la represión, y el Ayuntamiento se puso a su disposición renovando su compromiso con la causa memorialista.

«Aoiz os tiende la mano. Y que no lo olvide nadie: tenemos el deber de recuperar la memoria de todas las víctimas de la represión franquista, porque su único delito fue reclamar justicia, y su única arma, la esperanza de que un mundo mejor era posible».

Aoiz, corazón y memoria, concentrado en un acto en el que se unieron emotivas canciones con la voz de Maite Lacabe y las notas al piano de Leire Unzué. Aurreku de homenaje y flores ante el monolito en su memoria.

Inyección para reactivar la economía frente al impacto del COVID-19



El Departamento de Cohesión Territorial, a través de la Dirección General de Administración Local y Despoblación, abonó durante el mes de septiembre a los municipios navarros un total de 13,5 millones de euros para que adopten medidas de reactivación económica para hacer frente al impacto del COVID-19. Cabe destacar que son financiables aquellas inversiones que realicen las entidades locales relativas a eficiencia energética, movilidad

urbana sostenible, adecuación de edificios municipales, conectividad en banda ancha y eficiencia en el uso del agua.

Estas actuaciones, además de conseguir una mejora de las infraestructuras y los servicios municipales, se alinean con el Pacto de Alcaldías por el Clima y la Energía y los Objetivos de Desarrollo Sostenible 2030, contribuyendo desde el sector local a la lucha contra el cambio climático y a la

reducción de emisiones en nuestros pueblos y ciudades.

Los ayuntamientos deberán haber realizado las inversiones entre el 14 de marzo de 2020 y el 30 de septiembre de 2021. Además, en las mismas se exige una cofinanciación por parte del municipio beneficiario de, al menos, un 15%, lo que tendrá un efecto multiplicador en las economías locales. Se ha elaborado una guía que establece qué tipo de inversiones son financiables, entre las que destacan las relativas a movilidad sostenible, banda ancha o eficiencia energética.

En cuanto al reparto de los 13,5 millones de euros entre los 272 municipios, éste se ha calculado atendiendo al número de habitantes. Aoiz, con un censo poblacional de 2.695 personas, recibió una cuantía que asciende a 86.528,20 euros.

Agradecimiento al voluntariado que ha limpiado senderos

Desde el Ayuntamiento de Aoiz queremos mostrar nuestro más sincero agradecimiento a todas aquellas personas que habéis colaborado durante los últimos meses limpiando varias sendas de nuestros montes cercanos, colocando señales identificativas para marcar las diferentes rutas, así como fijando estacas en diferentes senderos de la localidad con objeto de impedir el deterioro de los caminos por el tránsito de vehículos motorizados.

Es un verdadero privilegio contar con la cooperación desinteresada de personas que contribuyen a

mantener algo tan beneficioso e importante para los pueblos como es su patrimonio medioambiental. Además esta labor realizada en auzolan, mantiene este antiguo pero necesario método de trabajo comunitario en una señal de encuentro y unión entre todos los vecinos y vecinas.

Ahora, aficionados y aficionadas al senderismo, deportistas y amantes de la montaña, podrán disfrutar de estas zonas por unos itinerarios abiertos y limpios de maleza.

Muchas gracias de corazón.



Día Europeo de las Lenguas

El Gobierno de Navarra decidió sumarse por segundo año consecutivo al Día Europeo de las Lenguas, que se celebró el 26 de septiembre, con la campaña "Con el plurilingüismo llegarás muy lejos". El objetivo, poner en valor el conocimiento de lenguas y sensibilizar, principalmente a la población más joven, acerca de la diversidad lingüística como elemento de riqueza cultural y motivar a la población a aprender diferentes lenguas, propias o extranjeras.

La campaña, entre otras pobla-

ciones, llegó a Aoiz, donde se colocó un stand informativo y se realizó un mural compuesto por palabras (futuro, sueños, educación, cultura, patrimonio...) en diferentes idiomas que completaron unas alas. Posteriormente la gente, principalmente la juventud, pudo realizarse fotografías y compartirlas en las redes sociales. Además de estas acciones de calle, la campaña se difundió a través de emisoras de radio, prensa digital, cartelería y redes sociales.

El Gobierno de Navarra, a través de

Euskarabidea - Instituto Navarro del Euskera, se sumó a esta iniciativa común e invitando a toda la ciudadanía a participar en esta celebración de la diversidad lingüística y cultural.

El Día Europeo de las Lenguas, nació en 2001 como iniciativa de la Comisión Europea y del Consejo de Europa, que representa a 800 millones de personas de 47 países. Esta efeméride, cada 26 de septiembre, celebra la diversidad lingüística de un continente, Europa, con más de 200 lenguas propias.



Aoiz vivió de nuevo las Jornadas Europeas de Patrimonio

En 2016, fue la visita a la Necrópolis de Induriaga. En 2017, se realizó un recorrido explicativo por el sendero interpretativo del Irati y una visita guiada a la exposición sobre El Irati, S.A. En 2018, la muestra «Historias de Aoiz-Agoizko Istorioak» protagonizó estas Jornadas con una visita a su exposición. El desfile y posterior danza de representación de la firma de la paz entre agramonenses y beamonteses ocurrida en Aoiz en 1479 fue el eje programado para 2019 dentro de estas Jornadas de Patrimonio.

Este año 2020 bajo el lema 'Educación y Patrimonio', la Dirección

General de Cultura-Institución Príncipe de Viana coordinó un programa amplio de actividades organizadas por municipios y entidades culturales, en torno al patrimonio europeo común (90 actividades en 43 localidades



durante dos fines de semana con el objetivo de atender al mayor número posible de personas interesadas).

En Aoiz pudimos disfrutar de un «recorrido virtual» sobre el patrimonio arquitectónico de la villa. Javier Leache, Presidente de la Asociación de Empresas de Restauración del Patrimonio, realizó sendas charlas en la Casa de Cultura sobre el patrimonio histórico, arquitectónico, arqueológico, religioso, civil, vernáculo e industrial de Aoiz. Una bonita oportunidad de conocer y disfrutar del patrimonio cultural de nuestra villa.

El Zinemaldia estrenó el documental sobre el asesinato de Mikel Zabalza



Coincidiendo con el 35 aniversario del asesinato de Mikel Zabalza, el Festival de Cine Internacional de Donostia, el Zinemaldia, acogió el estreno de *Non dago Mikel?* (¿Dónde está Mikel?), un documental producido por Izar Films y Ahotsa.info. Bajo la dirección de Miguel Ángel Llamas, «Pitu», y Amaia Merino, cuenta las circunstancias en torno al asesinato de

Mikel Zabalza, natural de Orbaizeta, en noviembre de 1985. La película que dura 80 minutos, tiene versión tanto en euskera como en castellano, y se ha nutrido en buena parte de un importante archivo audiovisual de Euskal Telebista. Material en bruto, sin editar, y que aporta una importante visión histórica. Además, muestra el impresionante testimonio de Ion Arretxe, vecino de Errentería detenido junto a Zabalza y sus reflexiones sobre la tortura. Y también participan en el film los hermanos y hermanas de Mikel y sus sobrinas, que siguen reivindicando verdad y justicia.

La sinopsis del documental enmarca los hechos en la desaparición en 1985 de Mikel Zabalza, un joven navarro detenido por la Guardia Civil de Intxaurreondo al que se le aplicó la ley antiterrorista. Durante los 20 días que

Zabalza estuvo desaparecido, la desconfianza de la sociedad hacia la versión oficial desembocó en grandes protestas y en un estallido social cuando finalmente su cuerpo apareció flotando en las aguas del río Bidasoa. A pesar del convencimiento generalizado de que Zabalza había muerto torturado, nunca nadie fue juzgado ni castigado por estos hechos. En noviembre de 2020 se cumplen 35 años de su muerte, y su familia sigue exigiendo la verdad sobre lo sucedido.

A pesar de que el Gobierno de Navarra ha reconocido a Mikel Zabalza como víctima de la violencia policial, la versión oficial de lo que ocurrió sigue siendo hoy la misma, reflejada en la película en boca de Jorge Argote y José Barrionuevo, entonces ministro de Interior, que acabó condenado por el GAL.

Kultur repitió en Aoiz

El programa Kultur, organizado por la Dirección General de Cultura, celebró este año su edición número 25. Repartido por 36 localidades navarras y enclaves de interés, con una programación de música, danza y arte, llegó a la Casa de Cultura de Aoiz con el espectáculo de danza «Lurratik Oinetara» interpretado por el grupo Eluntze Dantza Taldea de Mendillorri.

Preparado con motivo de su décimo aniversario, mediante la danza y el teatro amateur, este espectáculo nos sumergió por nuestra geografía compaginando danzas y músicas tradicionales coreografiadas para la ocasión. Tierra, animales, agricultura, palacio y fábrica dieron forma

a este trabajo en auzolan, de artes en directo, acompañados de una espectacular escenografía, iluminación y audiovisuales.

Los objetivos que persigue el programa de Kultur son los de fomentar y difundir una oferta artística de calidad y diversidad distribuida por

el territorio de Navarra; colaborar con las entidades locales en la difusión del arte y la cultura; favorecer y propiciar el conocimiento del sector artístico; y valorar adecuadamente el patrimonio histórico, artístico y natural, mediante la programación de actividades musicales, de danza y de artes plásticas.



Balance cultural

Tras unos meses de parón cultural debido a la crisis sanitaria del covid-19, la agenda con todos los eventos programados para septiembre y octubre, llegó de nuevo a nuestros buzones. Queremos recordar que la Casa de Cultura de Aoiz ha implementado todas las medidas de protección y seguridad en todos los servicios e instalaciones con el fin de reducir al máximo los riesgos frente al Covid-19. Reducción de aforo y establecimiento de distancias y flujos de público, limpieza y desinfección antes y después de cada evento, dispensadores de gel hidroalcohólico, alfombras de mojado y secado... para garantizar la seguridad y salud de todas las personas que asistan a cualquier actividad que en ella se celebre.

De este modo, septiembre comenzó con la actuación programada por el Gobierno de Navarra de Kultur. El grupo Elunze Dantza Taldea, con «Lurratik Oinetara», llenó el auditorio agoizko (con la capacidad que establecen las

autoridades sanitarias), dejando sin poder disfrutar de su espectáculo a muchísimas personas que no pudieron acceder.

DNA´20, programa artístico organizado por la Dirección General de Cultura - Institución Príncipe de Viana, y cuya finalidad es la promoción de la danza contemporánea y las artes del movimiento, trajo a Aoiz la obra «Cóncavo-Convexo». Pieza multidisciplinar donde música, danza y escultura se dan la mano para reflexionar sobre el vacío. «En tiempo», también programada por DNA´20, mostró sobre el escenario el universo de capacidades, limitaciones, memorias, deseos y estados de las etapas de la vida de cada participante a través de la expresividad del cuerpo.

La sala grande de la Casa de Cultura acogió la muestra «25 años de gigantes txikis», una exposición que se quedó sin su celebración durante las fiestas de San Isidro suspendidas por la crisis sanitaria.



Fotos, recuerdos y curiosidades de la historia de la comparsa de gigantes y cabezudos recogidos en varios paneles con motivo del 25 cumpleaños de Kaskabobo y Maskarita.

El teatro llegó a Aoiz con la obra «Mauthausen, la voz de mi abuelo» de Trajín Teatro. Un canto a la vida, a la fortaleza del ser humano, a la solidaridad y al humor como pura estrategia de supervivencia. Única representación en Navarra, que pudimos disfrutar de manera exclusiva todos los vecinos y vecinas de la villa.

Maite Gárriz, David Gutiérrez y Aritz Ugalde, así como el grupo local Ximple-x, realizaron sendos conciertos en la Casa de Cultura, poniendo la parte musical del mes.

Por otra parte, queremos recordar que hasta el 17 de octubre está vigente el XV Certamen de Fotografía Villa de Aoiz, abierto a todas las personas que lo deseen con el tema genérico, Villa de Aoiz.



Aprobado el plan de normalización de euskera 2020-2023

El Ayuntamiento de Aoiz aprobó, en el pleno celebrado en el mes de septiembre, el Plan de Normalización del Euskera para el periodo 2020-2023. Este Plan contiene más de cuarenta acciones que tienen como objetivos princi-

pales ampliar la oferta de actividades del ámbito deportivo y del tiempo libre, fomentar el uso en el área comercial y ofrecer información sobre la situación lingüística de Aoiz a todas las personas que lleguen a vivir a la villa.

Además, en este periodo se realizará un diagnóstico sobre la situación del euskera en Aoiz, para conocer el nivel de conocimiento y su utilización, que permita en el futuro adoptar medidas más concretas.